

## 2024 HSC Vietnamese Continuers Marking Guidelines

### Section I — Listening and Responding Part A

#### Question 1

Criteria	Marks
• Correctly completes the information slip	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

Date: 6/1/2024
Time: 7:30 am
Meeting location: Riverview council building
Equipment provided: Hats, gloves, plastic bags and tongs

#### Question 2

Criteria	Marks
• Summarises TWO main ideas	3
• Provides details of the main ideas	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

- Following a healthy lifestyle is becoming a popular trend amongst young people
- Following a healthy lifestyle has many benefits to all aspects of life.

**Question 3**

Criteria	Marks
• Demonstrates a thorough understanding of how likely it is that Nam will be convinced by his mother	4
• Demonstrates a sound understanding of how likely it is that Nam will be convinced by his mother	3
• Demonstrates some understanding of how likely it is that Nam will be convinced by his mother	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

Nam is likely to be convinced by his mother to stop vaping. First, his mother brings up the misunderstanding of how young people think that vaping does not have the same impact as traditional cigarettes. She convinces him that vapes can have negative impact on lungs, brain and kidneys. Finally, she shows her concern that vapes can also cause addiction. Thus, Nam realises how vapes can have a serious negative impact on the body.

**Question 4**

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of the extent to which Xuan and her father agree with each other	5
• Demonstrates a thorough understanding of the extent to which Xuan and her father agree with each other	4
• Demonstrates a satisfactory understanding of the extent to which Xuan and her father agree with each other	3
• Demonstrates some understanding of the extent to which Xuan and her father agree with each other	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

The father and the daughter somewhat agree with each other on the matter being discussed. They both agree that all family members' voices should be heard. However, they have different ideas about how to express their opinions among other family members.

The daughter believes that everyone in their family should have an equal voice while the father disagrees. He believes that attitude, language and tone should be considered when communicating with others, especially elders. He states that it's essential for young people to show respect to the elderly even when they disagree with each other.

## Question 5

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a perceptive understanding of how the film review tries to persuade the audience to watch the film, with detailed reference to both language and content</li> </ul>	6
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a thorough understanding of how the film review tries to persuade the audience to watch the film, with reference to both language and content</li> </ul>	5
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a sound understanding of how the film review tries to persuade the audience to watch the film, with some reference to language and/or content</li> </ul>	3–4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates some understanding of the film review</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provides some relevant information</li> </ul>	1

### **Sample answer:**

The reviewer tries to persuade the audience to watch the film by using a lot of emotive language such as ‘hồi hộp’, ‘đứng tim’ and ‘phấn khích’ to emphasise the intense content of the film.

The film reviewer highlights how the content is unlike any other film in the same genre and also uses the impressive acting to attract the audiences’ attention.

The film reviewer makes the connection between the main character and the challenges he faces through the use of the idiom ‘Có chí thì nên’ and aims to inspire young people to pursue their dreams like him.

The film reviewer uses the imperative tone in ‘các bạn còn chần chừ gì nữa’ to encourage the audience to watch this film.

## Section I — Listening and Responding

### Part B

#### Question 6 (a)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>Identifies the main causes of the change in young people's career choices</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides some relevant information</li> </ul>	1

**Sample answer:**

Giới trẻ ngày nay có thiên hướng chọn các công việc liên quan đến mạng xã hội vì sự phát triển mạnh mẽ của công nghệ thông tin, mạng xã hội và các công việc này mang lại thu nhập cao.

**Sample answer (translation):**

Young people nowadays prefer jobs related to social media due to the strong development of information technology and social media and its high income.

#### Question 6 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides a sound explanation of how young people can succeed in this new career trend</li> </ul>	3
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides some explanation of how young people can succeed in this new career trend</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides some relevant information</li> </ul>	1

**Sample answer:**

Để trở thành một nhà sáng tạo nội dung thành công, các bạn cần có trang mạng xã hội được nhiều người theo dõi. Mặc dù công việc này không đòi hỏi bằng cấp như các ngành nghề khác nhưng nó đòi hỏi sự sáng tạo trong các nội dung đăng tải để truyền cảm hứng đến người xem và thu hút sự chú ý của công chúng.

**Sample answer (translation):**

In order for young people to become a successful content creator, they need to have lots of followers on their social media. Even though their job doesn't require a degree, it is necessary that they are creative and innovative in their content so they can inspire and capture public attention.

## Question 7

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides a comprehensive judgement of how useful Vinh's advice is for Ngoc, with detailed reference to the text</li> </ul>	5
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides a thorough judgement of how useful Vinh's advice is for Ngoc, with reference to the text</li> </ul>	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides a sound judgement of how useful Vinh's advice is for Ngoc, with some reference to the text</li> </ul>	3
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides some understanding of how useful Vinh's advice is for Ngoc</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides some relevant information</li> </ul>	1

### **Sample answer:**

Lời khuyên của Vinh khá hữu ích, khi Vinh khuyên Ngọc liên hệ với cảnh sát và công ty bảo hiểm xe. Ngọc nghĩ việc liên hệ công ty bảo hiểm là vô ích vì cô ấy không mua bảo hiểm nên sẽ không được đền bù. Nhờ Vinh tin rằng liên lạc với công ty bảo hiểm để được hướng dẫn là điều nên làm.

Ngoài ra Vinh khuyên Ngọc tìm kiếm thêm nhiều lời khuyên từ trang SISG. Ngọc nghĩ lời khuyên trên trang SISG không thực sự hữu ích do nó chỉ dựa trên kinh nghiệm và sự phán đoán cá nhân mà không dựa trên kiến thức chuyên môn nào. Nó chỉ hữu ích nếu được chọn lọc cẩn thận cho phù hợp với từng hoàn cảnh.

### **Sample answer (translation):**

To some extent, Vinh's advice is quite helpful for Ngoc. He advises her to contact the police and car insurance company. Ngoc knew she will not be compensated because she did not buy insurance for her car. Vinh believes that it is useful for Ngoc to contact the car insurance company for legal advice.

In addition, Vinh also advised Ngoc to go to the SISG web page to seek more advice. Ngoc believes the advice on the SISG page is not really helpful because it is based on personal experience and judgement and not based on any professional knowledge or legal advice. It might be useful if it is carefully selected so that suits the circumstances.

## Section II — Reading and Responding

### Part A

#### Question 8 (a)

Criteria	Marks
• Identifies reasons why the father wrote the letter to his daughter	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

The father wrote to his daughter because it is her birthday. He also wants to give to his daughter some advice about adult life.

#### Question 8 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of how the father expresses his feelings towards his daughter, with detailed reference to both language and content	6
• Demonstrates a thorough understanding of how the father expresses his feelings towards his daughter, with reference to both language and content	5
• Demonstrates a sound understanding of how the father expresses his feelings towards his daughter, with some reference to language and/or content	3–4
• Demonstrates some understanding of how the father expresses his feeling towards his daughter	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

The father uses metaphor ‘... chấp cánh cho con bay xa ...’ to express his support toward the daughter’s choice to live and study far away from home. While he misses her in an emotional way, he understands her and wants to support her.

He expresses his care for his daughter by telling her to be a kind person. He uses the proverb to express his wishes, ‘Thành nhân trước khi thành danh’. He emphasises the importance of becoming a moral person before becoming a successful person.

The father’s love is also shown through how he actively cares about the well-being of his daughter. He wants her to do what she enjoys and is good at so she’ll forget the fatigue and hardship.

**Question 9 (a)**

Criteria	Marks
• Explains why Thúy has posted her opinion on the forum	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

After reading a critical article, Thúy posted her opinion on a forum to express her strong views on how young people use social media.

**Question 9 (b)**

Criteria	Marks
• Demonstrates a thorough understanding of what the post reveals about Thúy's personality, with detailed reference to the text	4
• Demonstrates a sound understanding of what the post reveals about Thúy's personality, with reference to the text	3
• Demonstrates some understanding of what the post reveals about Thúy's personality, with some reference to the text	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

Thúy is old-fashioned/narrow-minded when she criticises young people for posting photos and updates about their lives on social media. She believes that young people should live like the older generation and emphasise the importance of maintaining privacy.

Thúy is also subjective as she only focuses on the adverse effects of social media but overlooks its potential benefits. She also suggests the government to enforce a complete ban on social media.

### Question 9 (c)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a perceptive understanding of how Mai persuades Thúy to change her mind, with detailed reference to both language and content</li> </ul>	6
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a thorough understanding of how Mai persuades Thúy to change her mind, with reference to both language and content</li> </ul>	5
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a sound understanding of how Mai persuades Thúy to change her mind, with some reference to language and/or content</li> </ul>	3–4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates some understanding of how Mai persuades Thúy to change her mind</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provides some relevant information</li> </ul>	1

**Sample answer:**

Mai acknowledges her agreement with Thúy’s opposition regarding the excessive sharing of personal information on social media by young people.

She then argues by using a rhetorical question ‘... thế hệ trước ... phù hợp?’ to highlight her disagreement and to encourage Thúy to reconsider her opinion.

Mai highlights that using social media to share positive aspects of life in moderation enhances communication, creates good memories and inspires other people to foster personal growth.

The use of metaphor ‘... bề nổi của tảng băng chìm...’ and juxtaposition/contrast ‘... tác hại nhỏ còn là những lợi ích khổng lồ...’ emphasises that the negative effects of social media are merely the tip of the iceberg, along with its hidden benefits.

## Section II — Reading and Responding

### Part B

#### Question 10

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates an excellent understanding of the whole text</li> <li>• Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	9–10
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a good understanding of the text</li> <li>• Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	7–8
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text</li> <li>• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Attempts to structure relevant information and ideas</li> </ul>	5–6
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text</li> <li>• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Demonstrates limited ability to link information and ideas or structure text</li> </ul>	3–4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Responds to isolated elements in the text</li> <li>• Uses single words or set formulae to express information</li> </ul>	1–2

## Section III — Writing in Vietnamese

### Question 11

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions</li> <li>• Demonstrates extensive knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Demonstrates the ability to manipulate language authentically and creatively to meet the requirements of the task</li> <li>• Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information coherently and effectively</li> </ul>	13–15
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates breadth and some depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions</li> <li>• Demonstrates a thorough knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Demonstrates the ability to manipulate language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task</li> <li>• Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information effectively</li> </ul>	10–12
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents information and a range of ideas and/or opinions relevant to the task</li> <li>• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	7–9
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents some information, opinions or ideas relevant to the task</li> <li>• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li> <li>• Demonstrates limited evidence of the ability to organise information and ideas</li> </ul>	4–6
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a limited understanding of the requirements of the task</li> <li>• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures with evidence of the influence of English syntax</li> <li>• Uses single words and set formulae to express information</li> </ul>	1–3

# 2024 HSC Vietnamese Continuers Mapping Grid

## Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
Conversation	10	Conversation covering student's personal world	H1.1, H1.2, H1.3, H1.4
Discussion	15		H1.1, H1.2, H1.3, H1.4, H4.1, H4.2, H4.3

## Written Examination

### Section I — Listening and Responding

#### Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	2	Environment — announcement	H3.1
2	3	Personal identity — news	H3.2
3	4	Youth issues — conversation	H3.4
4	5	Traditional values — conversation	H3.4
5	6	Folk/contemporary literature — film review	H3.6

### Section I — Listening and Responding

#### Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
6 (a)	2	Careers change — interview	H3.5
6 (b)	3	Careers change — interview	H3.1
7	5	Migration — conversation	H3.4

### Section II — Reading and Responding

#### Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
8 (a)	2	Family — letter	H3.3
8 (b)	6	Family — letter	H3.6
9 (a)	2	Technology in everyday life — forum conversation	H3.1
9 (b)	4	Technology in everyday life — forum conversation	H3.4
9 (c)	6	Technology in everyday life — forum conversation	H3.6

### Section II — Reading and Responding

#### Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
10	10	Friend/Lifestyle — letter	H1.3, H1.4

**Section III — Writing in Vietnamese**

<b>Question</b>	<b>Marks</b>	<b>Content</b>	<b>Syllabus outcomes</b>
11 (a)	15	Future aspirations — script of a speech	H2.1, H2.2, H2.3
11 (b)	15	Friendship/relationship — script of a speech	H2.1, H2.2, H2.3